

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.383.1993.TREATIES-35 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES
D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE RECIPROQUE DE
L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS ET PIECES
DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

MODIFICATIONS AU REGLEMENT No 14
ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,
agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa quatre-vingt-dix-neuvième session, le Groupe de
travail de la construction des véhicules du Comité des transports
intérieurs de la Commission économique pour l'Europe a adopté des
modifications rédactionnelles aux textes anglais et français du
Règlement No 14.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence
ainsi que le texte des modifications dont il s'agit.

Le 19 novembre 1993

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. H.' or similar initials.

CORRESPONDENCE UNIT

41 MEMBER STATES plus 2 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA

ALGERIA

ARGENTINA

BELGIUM

BENIN

BURKINA FASO

BURUNDI

CAMBODIA

CAMEROON

CAPE VERDE

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

CHAD

COMOROS

CONGO

COTE D'IVOIRE

DJIBOUTI

EQUATORIAL GUINEA

FRANCE

GABON

GUINEA

GUINEA-BISSAU

HAITI

ITALY

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

LEBANON

LUXEMBOURG

MADAGASCAR

MALI

MAURITANIA

MONACO

MOROCCO

NIGER

PARAGUAY

ROMANIA

RWANDA

SAN MARINO

SAO TOME AND PRINCIPE

SENEGAL

TOGO

TUNISIA

ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE

SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSON SENT TO:

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR
MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 14
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES
MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 14
ANNEXE A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS,
acting in his capacity as depositary of the
Agreement concerning the Adoption of Uniform
Conditions of Approval and Reciprocal
Recognition of Approval for Motor Vehicle
Equipment and Parts, done at Geneva on
20 March 1958,

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de
dépositaire de l'Accord concernant l'adoption
de conditions uniformes d'homologation et la
reconnaissance réciproque de l'homologation
des équipements et pièces de véhicules à
moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

WHEREAS the Working Party on the Construction
of Vehicles, Principal Working Party on Road
Transport, of the Inland Transport Committee
of the Economic Commission for Europe, at its
ninety-ninth session, adopted certain
drafting modifications to Regulation No. 14
("Uniform provisions concerning the approval
of vehicles with regard to safety-belt
anchorages on passenger cars") (E/ECE/324-
E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.13/Rev.2) as
revised and amended,

ATTENDU que le Groupe de travail de la
construction de véhicules, Groupe de travail
principal des transports routiers, du Comité
des transports intérieurs de la Commission
économique pour l'Europe, lors de sa quatre-
vingt-dix-neuvième session, a adopté
certaines modifications rédactionnelles au
Règlement no 14 ("Prescriptions uniformes
relatives à l'homologation des véhicules en
ce qui concerne les ancrages de ceintures de
sécurité sur les voitures particulières")
(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.
13/Rev.2) tel que révisé et modifié,

HAS CAUSED the said modifications, which are
described in the annex to this Procès-verbal,
to be effected in the English and French
texts of Regulation No. 14 and in the copies
of the final text of the Regulation, as
transmitted to the Contracting Parties to the
Agreement.

A FAIT PROCEDER auxdites modifications, dont
le texte figure en annexe au présent procès-
verbal, dans les textes anglais et français
du Règlement No 14 et dans les exemplaires du
texte définitif du Règlement, tels que
transmis aux Parties contractantes à
l'Accord.

IN WITNESS WHEREOF, I, Carl-August
Fleischhauer, Under-Secretary-General, the
Legal Counsel, have signed this Procès-
verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Carl-August
Fleischhauer, Secrétaire général adjoint,
Conseiller juridique, avons signé le présent
procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United
Nations, New York, on 28 October 1993.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations
Unies, à New York, le 28 octobre 1993.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carl-August Fleischhauer'.

Carl-August Fleischhauer

C.N. 333.1993.TPFATIFS-35 (Annex/Annexe)

Modifications to Regulation No. 14 (Corrigendum 3 to the 02 series)

Annex 3, amend the heading to read:

"Annex 3

Figure 1: AREAS OF LOCATION OF EFFECTIVE BELT ANCHORAGES
(The drawing shows one example, where the upper anchorage is fixed to the vehicle body side panel)"

Annexe 3, le titre, modifier comme suit :

"Annexe 3

Figure 1: ZONES D'EMPLACEMENT DES ANCRAGES EFFECTIFS
(Le croquis montre un exemple dans lequel l'ancrage supérieur est fixé à un panneau latéral de l'habitacle)"